

**ΑΠΟΛΥΤΗΡΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ Δ΄ ΤΑΞΗΣ
ΕΣΠΕΡΙΝΟΥ ΕΝΙΑΙΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 2012
ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΑ ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ
ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ**

A1. ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Εσύ αναζήτησε τον άνθρωπο, σε παρακαλώ, και με την πιο μεγάλη φροντίδα είτε στείλε τον στη Ρώμη είτε φέρ' τον μαζί σου γυρίζοντας (επιστρέφοντας) από την Έφεσο. Μη σ' απασχολήσει πόσο κοστίζει (πόσης αξίας είναι) ο άνθρωπος. Γιατί είναι μικρής αξίας (έχει μικρή αξία), όποιος είναι τόσο μηδαμινής αξίας (τόσο μασκαράς). Αλλά, εξαιτίας της ελεεινής πράξης και του θράσους του δούλου, ο Αίσωπος οργίστηκε τόσο πολύ ώστε τίποτα δεν θα τον ευχαριστούσε πιο πολύ από την επανάκτηση του δραπέτη.

Αυτές εγώ, που επιθυμώ την καλή διοίκηση και διαχείριση της πολιτείας, πάντοτε τις έβαζα μπροστά μου (ως παραδείγματα). Με το να λατρεύω και να σκέφτομαι τους έξοχους άνδρες διέπλαθα την ψυχή και το νου μου. Γιατί έτσι - δηλαδή με το να επιδιώκω μόνο τον έπαινο και την τιμή, και με το να μην υπολογίζω όλα τα βάσανα του σώματος και όλους τους θανάσιμους κινδύνους – μπόρεσα να ριχτώ για τη δική σας σωτηρία σε τόσους πολλούς και τόσο μεγάλους αγώνες.

B1. summa : superiore

parvi : minime

preti : pretium

scelus : scelera

tanto dolore : tantus dolor

nihil : nulla re

ei : earum

gratius : gratiores

quas : cui

bene : meliora

rem : re

mentem : mentium

omnes : omni

cruciatu : cruciatu

B2. investiga : investiganto
mitte : misistis
rediens : redeunt
deduc : deduxerit
noli : non vis
sit : essemus
adflectus : adficeris
possit : potuisse
gerendi : gererentur
administrandi : administravisses
colendo : cultu
proponere : proposuissent
conformabam : conformatum iri
expetendo : expetivero
obicere : obiectura

Γ1.α. «tu hominem investiga»

Noli hominem investigare

Ne hominem investigaveris

Γ1.β. «rediens»

Dum redis

Γ1.γ. Hominem: αντικείμενο στο ρήμα investiga

Epheso: απρόθετη (όνομα πόλης) αφαιρετική που δηλώνει απομάκρυνση στο rediens

tecum: εμπρόθετος προσδιορισμός συνοδείας στο deduc

nihili: γενική κατηγορηματική της αφηρημένης αξίας από το est

dolore: απρόθετη αφαιρετική του μέσου από το adflectus est

quas: άμεσο αντικείμενο στο proponere

cupidus: επιρρηματικό κατηγορούμενο του τρόπου στο ego από το proponere

gerendi: γενική γερονδίου ως γενική αντικειμενική στο cupidus

tot: επιθετικός προσδιορισμός ως ονοματικός ομοιόπτωτος προσδιορισμός στο dimicationes

mortis: γενική επεξηγηματική στο pericula

me: αντικείμενο στο απαρέμφατο obicere

Γ2.α. recuperatione

Γ2.β. Δευτερεύουσα επιρρηματική συμπερασματική πρόταση (στην κύρια προηγείται το tanto που μας ειδοποιεί ότι ακολουθεί συμπερασματική). Εισάγεται με το ut nihil γιατί είναι αρνητική. Η πρόταση λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός του αποτελέσματος στο ρήμα εξάρτησης adfectus est.

Γ2.γ. conformabam: ρήμα

ego: εννοείται το υποκείμενο του ρήματος

animus αντικείμενο του ρήματος

mentem: αντικείμενο του ρήματος

meam: επιθετικός προσδιορισμός ως ονοματικός ομοιόπτωτος προσδιορισμός στο

mentem

colendo: απρόθετη αφαιρετική γερουνδίου που δηλώνει τρόπο στο conformabam

cogitando: απρόθετη αφαιρετική γερουνδίου που δηλώνει τρόπο στο conformabam

homines: αντικείμενο των γερουνδίων colendo και cogitando

excellentes: επιθετικός προσδιορισμός ως ονοματικός ομοιόπτωτος προσδιορισμός

στο homines